



安全理事会

Distr.: General
9 August 2017
Chinese
Original: English

2017年8月4日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯联邦国防部 2017 年 8 月 1 日至 2 日和 4 日关于在阿拉伯叙利亚共和国境内建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报(见附件)。

请将此函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



2017年8月4日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017年8月1日)

遵守停火制度

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行2017年5月4日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立缓解区的备忘录。

各缓解区的局势被评估为稳定。

在过去24小时里,负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了在下列省份发生的8起开火事件:阿勒颇省5起、大马士革省2起和达拉尔省1起。

土耳其代表处报告了4起违反事件:大马士革省2起和哈马省2起。

据报,小武器不分青红皂白开火事件,大多数发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)作战人员控制的地区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去24小时中,阿拉伯叙利亚共和国境内的促进敌对双方和解中心在阿勒颇省开展了6次人道主义行动,向当地居民运送了7.3吨食品。

向2291人提供了人道主义援助。

总共已开展1561次人道主义行动。

在过去24小时的人道主义行动中,俄罗斯军事医务人员为222人提供了医疗救助。

开展了一次联合国人道主义行动:俄罗斯Abakan航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共21吨人道主义货物(食品)。

对立双方的和解

在过去24小时里,在人口居住区签署了13份停火:伊德利卜省7份和阿勒颇省6份。

加入和解进程的居民区数量已增加到2095个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省、伊德利卜省和库奈特拉省的武装反对派团体进行了谈判。

宣布承诺接受并履行停火条件的武装团体数目没有变化,仍然是228个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017年8月2日)

遵守停火制度

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行2017年5月4日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立缓解区的备忘录。

各缓解区的局势被评估为稳定。

在过去24小时中,负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告下列省份发生了17起交火事件:阿勒颇省16起和拉塔基亚省1起。

土耳其代表处报告了5起违反事件:霍姆斯省4起和大马士革省1起。

据报,小武器不分青红皂白开火事件,大多数发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克和伊黎伊斯兰国作战人员控制的地区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去24小时里,阿拉伯叙利亚共和国境内的促进敌对方和解中心开展了4次人道主义行动,包括:

- 在阿勒颇市开展了3次行动,向当地居民运送了3.6吨饮用水;
- 在库奈特拉省开展了1次行动,向当地民众提供了2.6吨食品。

人道主义货物总重6.2吨。

向1940人提供了人道主义援助。

总共已开展1565次人道主义行动。

在过去24小时的人道主义行动中,俄罗斯军事医务人员为400人提供了医疗救助。

开展了一次联合国人道主义行动:俄罗斯Abakan航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共21吨人道主义货物(食品)。

对立双方的和解

在过去24小时里,没有与人口聚居区签署停火协议。

已加入和解进程的人口稠密地区数目没有变化,仍然是2095个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省、伊德利卜省和库奈特拉省的武装反对派团体进行了谈判。

宣布承诺接受并履行停火条件的武装团体数目没有变化,仍然是228个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行状况的新闻公报 (2017年8月4日)

遵守停火制度

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行2017年5月4日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立缓解区的备忘录。

各缓解区的局势被评估为稳定。

在过去24小时中,负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告下列省份发生了4起交火事件:阿勒颇省3起,拉塔基亚省1起。

土耳其代表处报告了大马士革省3起违反事件。

据报,小武器不分青红皂白开火事件,大多数发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克和伊黎伊斯兰国作战人员控制的地区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去24小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心开展了7次人道主义行动,包括:

在阿勒颇市开展了5次行动,向当地居民运送了1.4吨饮用水;

在阿勒颇省的Dayr Hafir开展1次行动,向当地居民运送0.3吨粮食产品;

在拉塔基亚市开展1次行动,向当地居民提供了0.3吨粮食包裹。

人道主义货物总重2吨。

向634人提供了人道主义援助。

总共已开展1576次人道主义行动。

在过去24小时的人道主义行动中,俄罗斯军事医务人员为276人提供了医疗救助。

开展了一次联合国人道主义行动:俄罗斯Abakan航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共21吨人道主义货物(食品)。

对立双方的和解

在过去24小时里,没有与人口聚居区签署停火协议。

已加入和解进程的人口稠密地区数目没有变化,仍然是2131个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省、伊德利卜省和库奈特拉省的武装反对派团体进行了谈判。

宣布承诺接受并履行停火条件的武装团体数目没有变化,仍然是228个。